



ADDENDA IV PER LA QUAL ES MODIFICA I PRORROGA L'ADDENDA III DE GINECOLOGIA I OBSTETRÍCIA A L'ALIANÇA ESTRATÈGICA SUBSCRITA ENTRE L'AGRUPACIÓ EUROPEA DE COOPERACIÓ TERRITORIAL - HOSPITAL DE Cerdanya I LA FUNDACIÓ DE GESTIÓ SANITÀRIA DE L'HOSPITAL DE LA SANTA CREU I SANT PAU

AVENANT IV MODIFIANT ET PROROGEANT L'AVENANT III DE GYNÉCOLOGIE ET D'OBSTÉTRIQUE À L'ALLIANCE STRATÉGIQUE SOUSCRITE ENTRE LE GROUPEMENT EUROPÉEN DE COOPÉRATION TERRITORIALE - HÔPITAL DE CERDAGNE ET LA FUNDACIÓ DE GESTIÓ SANITÀRIA DE L'HOSPITAL DE LA SANTA CREU I SANT PAU

Barcelona, 24 de maig de 2023.

Barcelone, le 24 mai 2023.

REUNITS

ENTRE LES SOUSSIGNÉS

D'una banda, Xavier Faure, major d'edat, president de la Comissió Executiva, en nom i representació de **l'Agrupació Europea de Cooperació Territorial - Hospital Cerdanya** (en endavant, **AECT-HC**), constituïda per conveni subscrit el 26 d'abril de 2010 per la Generalitat de Catalunya, la República Francesa, l'Agència Regional de Salut del Llenguadoc-Rosselló i la Caixa Nacional de l'Assegurança del Treballadors Assalariats, el qual va ser publicat per Resolució de 13 de desembre de 2010 (BOE 36, 11.2.2011), amb domicili a Puigcerdà, Camí d'Ur, número 31, amb CIF V55096580 i inscrita a la Seguretat Social amb el número 17111257314, en virtut de l'Acord CA-D-2023-004, adoptat pel Consell d'Administració en la sessió del dia 13 de gener de 2023 i,

M. Xavier FAURE, majeur, président du Bureau Exécutif, au nom et pour le compte du **Groupeement Européen de Coopération Territoriale - Hôpital Cerdagne** (dénommé ci-après **GECT-HC**), constitué par la convention souscrite le 26 avril 2010 par la Généralité de Catalogne, la République Française, l'Agence Régionale de Santé du Languedoc-Roussillon et la Caisse Nationale de l'Assurance Maladie des Travailleurs Salariés, laquelle a été publiée par la Résolution du 13 décembre 2010 (Journal Officiel de l'État espagnol n° 36, 11. 2.2011), sis à Puigcerdà, Camí d'Ur, n° 31, avec CIF V55096580 et qui est inscrite à la Sécurité sociale sous le numéro 17111257314, dûment habilité par délibération CA-D-2023-004, adoptée par le Conseil d'Administration lors de la séance du 13 janvier 2023.

D'une part,

D'altra banda, el Sr. Adrià Comella i Carnicé, major d'edat, amb DNI núm. [REDACTED] i domicili professional al carrer Sant Antoni Maria Claret, 167, de Barcelona, en nom i representació de la **FUNDACIÓ DE GESTIÓ SANITÀRIA DE L'HOSPITAL DE LA SANTA CREU I SANT PAU** (en endavant, **FGSHSCSP**), amb CIF G-59780494 i domicili a Sant Antoni Maria Claret, 167, de Barcelona, en qualitat de director gerent en virtut de l'escriptura de poder atorgada davant el Notari de

et
M. Adrià COMELLA I CARNICÉ, majeur, avec numéro de CNI [REDACTED] et siège social à Barcelone C/ Sant Antoni Maria Claret, numéro 167, au nom et pour le compte de la **FUNDACIÓ DE GESTIÓ SANITÀRIA DE L'HOSPITAL DE LA SANTA CREU I SANT PAU** (dénommée ci-après, **FGSHSCSP**), sise à Barcelone C/ Sant Antoni Maria Claret, numéro 167, avec CIF G-59780494 et en qualité de directeur gérant en vertu des pouvoirs qui lui ont été consentis par devant le Notaire de



Barcelona, Sr. Joan Carles Ollé Favaró, el dia 2 de juliol de 2021, amb el número de protocol 2.803.

Ambdues parts es denominaran conjuntament com les "**Parts**" o qualsevol d'elles individualment com la "**Part**".

Les Parts compareixents es reconeixen capacitat legal necessària per obligar-se formalitzar el present acord i, a tal fi,

Barcelone Me Joan Carles OLLÉ FAVARÓ, le 2 juillet 2021, avec le numéro de protocole 2.803.

Les deux parties sont désignées conjointement comme les "**Parties**" ou l'une d'elles individuellement comme la "**Partie**".

Les Parties se reconnaissent mutuellement jouir de la capacité légale nécessaire pour conclure le présent accord et, à cet effet,

MANIFESTEN

- I. Que les Parts van signar en data de 22 de juny de 2018 una Aliança estratègica amb la finalitat de millorar la prestació de serveis d'assistència sanitària pública sota criteris d'equitat i qualitat dins l'àmbit territorial de les seves respectives àrees d'influència, mitjançant la utilització òptima dels recursos humans i materials.
- II. Pel desplegament de la mencionada Aliança estratègica, les Parts van subscriure en data 3 de setembre de 2020 l'Addenda III de Ginecologia i Obstetrícia per la prestació de serveis d'alta qualitat en l'àmbit de la Ginecologia i la Obstetrícia per la impossibilitat de garantir-la amb els recursos propis de l'AECT-HC, de manera que la FGSHSCSP aportava els seus professionals per donar suport a l'equip de ginecologia i obstetrícia de l'Hospital de Cerdanya.
- III. Que és necessària la modificació de la mencionada Addenda per tal d'incorporar un/a altre/a professional que doni suport a l'Hospital de Cerdanya i que es troba motivada per les modificacions introduïdes per la Llei Orgànica 1/2023, de 28 de febrer, a la Llei Orgànica 2/2010, de 3 de març, de salut sexual i reproductiva i de la interrupció voluntària de l'embaràs.

IL EST DÉCLARÉ

- I. Que les Parties ont signé le 22 juin 2018 une Alliance stratégique dans le but d'améliorer la prestation des services de santé publique selon des critères d'équité et de qualité dans le cadre territorial de leurs zones d'influence respectives, grâce à l'utilisation optimale des ressources humaines et matérielles.
- II. Pour le déploiement de l'Alliance Stratégique susmentionnée, les Parties ont souscrit le 3 septembre 2020 l'Avenant III portant sur la Gynécologie et l'Obstétrique pour la prestation de services de haute qualité dans le domaine de la gynécologie et de l'obstétrique en raison de l'impossibilité de la garantir avec les ressources propres du GECT-HC, de sorte que la FGSHSCSP a mis à disposition ses professionnels pour soutenir l'équipe de gynécologie et d'obstétrique de l'Hôpital de Cerdagne.
- III. Que la modification de l'avenant susmentionné est nécessaire afin d'incorporer un autre professionnel pour soutenir l'Hôpital de Cerdagne et est motivée par les modifications introduites par la loi organique 1/2023, du 28 février, dans la loi organique 2/2010, du 3 mars, sur la santé sexuelle et reproductive et l'interruption volontaire de grossesse.



IV. Que, per tot l'anterior, les Parts manifesten la seva voluntat de modificar l'Addenda III de Ginecologia i Obstetrícia per tal d'incloure una nova prestació, i d'acord amb la clàusula desena de l'Addenda III a la Aliança estratègica,

IV. Compte tenu de ce qui précède, les parties expriment leur volonté de modifier l'avenant sur la gynécologie et l'obstétrique afin d'y inclure un nouveau service, et conformément à la dixième clause de l'avenant III à l'alliance stratégique,

ACORDEN

IL EST CONVENU

Primer.- Modificació de la clàusula segona

Modificació de la clàusula segona de l'Addenda III de Ginecologia i Obstetrícia que quedarà redactada de la següent manera:

Premier. - Modification de la 2^{ème} clause

Modification de la deuxième clause de l'avenant III portant sur la gynécologie et l'obstétrique, qui sera rédigée comme suit :

Segona.- Organització del servei

Amb la finalitat de donar suport a l'equip de ginecologia i obstetrícia de l'Hospital de la Cerdanya, s'estableix la següent prestació:

Deuxième. - Organisation du service

Afin de soutenir l'équipe de gynécologie et d'obstétrique de l'Hôpital de Cerdagne, le service suivant est mis en place :

- 1 Adjunt/a 1 dia a la setmana, al 100% de la jornada, amb continuada a preu de jornada ordinària en un 75% de les setmanes. (Annex 1).
- 1 Adjunt/a 1 dia a la setmana, al 50% de la jornada, que donarà cobertura a l'accés a la prestació d'interrupció voluntària de l'embaràs i que inclourà la realització de IVE farmacològica que segons l'edat gestacional es durà a terme en entorn ambulatori o hospitalari. Aquest/a professional també prestarà addicionalment guàrdies de 24h. (Annex 2).
- Guàrdies de presència física els caps de setmana i festius.
- L'assumpció de la prefectura del servei per part de la cap del Servei de Ginecologia de la FGSHSCSP.

- 1 Adjoint(e) 1 jour par semaine, à 100 % de la journée, avec une journée de travail continue pour 75 % des semaines (Annexe 1).
- 1 Adjoint(e) 1 jour par semaine, à 50% de la journée de travail, qui couvrira l'accès au service d'interruption volontaire de grossesse et inclura la réalisation d'avortements pharmacologiques qui, en fonction de l'âge gestationnel, seront effectués en ambulatoire ou en milieu hospitalier. Ce professionnel assurera également des services supplémentaires de garde 24 heures sur 24 (annexe 2).
- Présence physique pendant les week-ends et les jours fériés.
- La prise en charge du chef de service par le chef du service de gynécologie de la FGSHSCSP.

Segon.- Modificació de la clàusula tercera

Modificació de la clàusula tercera de l'Addenda III de Ginecologia i Obstetrícia que quedarà redactada de la següent manera:

Deuxième - Modification de la troisième clause

Modification de la troisième clause de l'avenant III portant sur la gynécologie et l'obstétrique qui sera rédigée comme suit :

Tercera.- Règim econòmic

La FGSHSCSP facturarà a l'AECT-HC el cost de dos adjunts/es d'acord amb el dispost a la clàusula segona i les guàrdies localitzables i de presència física que es produeixin mensualment.

Troisième - Régime économique

La FGSHSCSP facturera au GECT-HC le coût de deux médecins adjoints conformément aux dispositions de la deuxième clause, ainsi que les astreintes et les gardes mensuelles.



A banda, també serà objecte de facturació els desplaçaments, quilometratge i les dietes meritàdes pel personal que estigui 24 hores segons el règim jurídic previst per la Generalitat (veure annexos econòmics).

Anualment, es revisaran els costos associats al servei de ginecologia segons allò convingut en els pressupostos de cada una de les parts sotassignats i d'acord també amb el que estableixi la Llei de Pressupostos.

Tercer.- Pròrroga de l'Addenda III de Ginecologia i Obstetrícia

Prorrogar els efectes de l'Addenda III de Ginecologia i Obstetrícia per un termini de quatre anys prorrogables per acord de les parts per un màxim de quatre anys addicionals.

I en prova de conformitat, ambdues Parts signen el present document per duplicat, i amb efectes des de la data que consta a l'encapçalament.

En outre, les frais de déplacement, les frais kilométriques et les indemnités journalières pour le personnel en service 24 heures sur 24 seront également facturés conformément au régime juridique établi par la Generalitat (voir les annexes financières).

Chaque année, les coûts liés au service de gynécologie seront révisés en fonction de ce qui a été convenu dans les budgets de chacune des parties soussignées et conformément à ce qui est établi dans la Loi des budgets.

Troisième.- Prolongation de l'avenant III portant sur la gynécologie et l'obstétrique

Prolongation des effets de l'avenant III sur la gynécologie et l'obstétrique pour une période de quatre ans, prorogable par accord des parties pour un maximum de quatre années supplémentaires.

En foi de quoi, les deux parties signent le présent document en double exemplaire, avec effet à la date indiquée en tête du présent document.

Sr. Xavier FAURE
President de la Comissió Executiva de l'AECT-HC
Président du Bureau Exécutif du GECT-HC

Dr. Adrià Comella Carricé
Director-Gerent FGSHSCSP
Directeur-Gérant FGSHSCSP

Direcció Gerència

ANNEX 2

A. Cost Adjunt

Jornada	Retribucions anuals	Objectius	Seguretat Social	Cost anual
50%	28.109,33 €	2.179,56 €	9.662,16 €	39.951,04 €

Cost per 1 dia de desplaçament		
Desplaçaments	4 hores / setmana 48,97€	195,88 €
km	152 km x 2 x 0,19€	57,76 €
		253,64 €

Guàrdies	Localitzades	Presència (*)
Laborables	10,93 €	36,42 €
Dissabtes i diumenges	12,29 €	41,14 €

(*) inclou SS